

**SIXTO GARCIA**  
**REFLEXIÓN DEL EVANGELIO**  
**LUCAS 10: 38-42 – FIESTA DE SANTA MARTA**

**TEXTO**

Yendo todos de camino, entró en un pueblo, donde una mujer, llamada Marta, lo recibió en su casa. Tenía una hermana llamada María, que, sentada a los pies del Señor, escuchaba su palabra, mientras Marta estaba atareada en muchos quehaceres. Al fin, se paró y dijo: “Señor, ¿no te importa que mi hermana me deje sola en el trabajo? Dile, pues, que me ayude.” Le respondió el Señor: “Marta, Marta, te preocupas y te agitas por muchas cosas; y hay necesidad de pocas, o mejor, de una sola. María ha elegido la mejor parte, que no le será quitada.”

**CONTEXTO**

1) La interpretación del texto de hoy ha tenido una historia algo accidentada – Partiendo de la Patrística, se planteó la superioridad de María, la “contemplativa”, sobre su afanosa hermana, la “activa” – La narrativa se convirtió en muchas ocasiones un “texto de prueba” a favor de la excelencia de la vida contemplativa (esencialmente, en los primeros siglos, la vida monástica) sobre la vida activa.

2) La exégesis histórico-crítica, por un lado, y ciertas sensibilidades contemporáneas (algunas de ellas críticas del valor de la contemplación para el cristiano de hoy), por el otro, han cambiado el centro de gravedad de la exégesis antigua sobre Marta y María – Se intenta poner al mismo nivel las opciones de las dos hermanas – se desea restaurar el “buen nombre” de Marta dentro de los esquemas de la espiritualidad de hoy. – Al fin y al cabo, la hospitalidad ha sido una virtud venerada en extremo en el Medio Oriente desde siempre – Marta, en esta narrativa, es la figura por excelencia de la persona hospitalaria.

3) Y, sin embargo, los más renombrados especialistas en el análisis histórico-crítico del evangelio de Lucas, en sus intentos de rescatar a Marta de un cierto rango inferior María, no han podido reconciliar esos intentos con las palabras lapidarias que Lucas pone en boca de Jesús: “María ha escogido la mejor parte.”

4) ¿Qué nos puede decir una balanceada interpretación del texto, fiel a los

métodos histórico-críticos y a la crítica literaria? – Consideremos lo siguiente:

5) Marta hace aquí su única aparición en el evangelio de Lucas – En Juan

11: 1-39 y 12: 2, Marta y María son hermanas, con un hermano llamado Lázaro.

6) María “sentada a los pies del Señor, escuchaba su palabra  
 (“parakathestheisa pros tois podas tou kyriou, ekouen ton

logon autou” – ¡CLAVE! – La Cristología de Lucas acentúa la identidad de Jesús como el profeta definitivo (cf. Deuteronomio 18: 15-18), cuya misión es “hablar la Palabra de Dios” (Lucas 5: 1; 8: 13-15, 211; 11: 28 – en los Hechos, el “segundo volumen” de Lucas: Hechos 6: 7; 8: 14; 10: 36; 12: 24; 19: 20) – María recibe a Jesús como Jesús desea ser recibido - como el profeta definitivo de Israel.

7) En la obra doble de Lucas (Evangelio / Hechos), “sentarse a los pies”

indica reconocimiento de autoridad (Lucas 7: 38; 8: 35, 41; 17: 16; Hechos 4: 35, 37; 5: 2, otros) – María reconoce la palabra de Jesús como el anuncio profético definitivo de Dios a Israel.

8) “Marta estaba atareada en muchos quehaceres” – Las traducciones

usualmente no le hacen justicia a la fuerza del texto griego: “en Marta periepatō peri pollen diakonian” – el verbo “periepatō” conlleva el sentido de “estar abrumada” – La increpación de Marta a Jesús: “Señor, ¿no te importa que mi hermana me deje sola en el trabajo? Dile, pues, que me ayude”, evoca la queja de los discípulos durante la tormenta en el lago, y el reproche del hermano mayor amargado en la parábola del Hijo Pródigo (Lucas 15: 28-29) – La queja de Marta es, de suyo, una acusación a su hermana.

9) La respuesta de Jesús “te preocupas y te angustias”, en la mayoría de las

traducciones, tampoco le hace justicia al impacto del griego original – “merimnaō” – “preocuparse” – se usa en el NT para hablar de las preocupaciones del mundo (Mateo 6: 25-34; Lucas 12: 26) – el verbo deponente “thorubazomai”, vertido usualmente como “angustia”, tiene el sentido añadido de “atolondrarse”, de “arremolinarse.”

10) ¡CLAVE! – Las palabras decisivas de Jesús: “María ha escogido la

mejor parte” (“Maria ten agathen merida exelexato . . . ” son ineludibles: Lucas pone en boca de Jesús la palabra “agathos” – “bueno” en sentido moral, no “kalos”

– “bueno” en sentido estético – María ha hecho una opción fundamental por Jesús, el profeta, y no le será quitada!

## ¿QUÉ NOS DICE TODO ESTO A NOSOTROS, HOY?

1) El estudio teológico / exegético previo apunta en la dirección de una respuesta al dilema: ¿Emerge María de este texto como el mejor argumento de la superioridad de la vida contemplativa sobre la activa? O, por el contrario, ¿no debemos acentuar la función de Marta, sin cuyas labores María no habría tenido el espacio para sentarse a los pies de Jesús, el profeta, y escuchar sus palabras? – Pero todo conato de respuesta debe tener en cuenta las contribuciones de mujeres y hombres de vida santa y sabia:

2) STO. TOMÁS DE AQUINO (1225-1274): En la Summa Theologiae, II-

II, Tomás reflexiona sobre la relación entre vida activa y vida contemplativa, dentro del ámbito de las órdenes religiosas – Sus ponderaciones, sin embargo, son universalmente válidas para todos – Parece ser, dice Tomás, que la vida contemplativa es la mejor, porque se asemeja más a la visión beatífica en el cielo – PERO, la ley más alta del Evangelio es la caridad – Luego:

3) “Sicut enim maius este illuminare quam lucere solum, ita maius est contemplata aliis tradere quam solum contemplari” (“Así como es mejor iluminar que simplemente brillar, así igualmente es mejor darle a otros lo que hemos contemplado (¿aprendido?) que solamente contemplar”) – ST II-II q. 188 a. 6 – ¡La caridad que el Evangelio nos exige nos mueve a tornar la contemplación en un momento de auto-donación, de auto-vaciamento hacia Jesús y los demás!

4) “Contemplata aliis tradere” pasó a ser el lema de la orden dominicana, la

Orden de Predicadores – Tomás de Aquino no pretende hacer aquí una exégesis del texto de Lucas arriba expuesto - ¡ni tampoco dirimir la cuestión a favor de Marta! – sino más bien decir que (aplicado al evangelio de hoy) toda contemplación debe ser reflexión del amor que brota al escuchar, sentados a sus pies, las palabras de Jesús, el profeta escatológico.

3) SANTA TERESA DE JESÚS (1515-1582) – En sus primeros años como monja carmelita (del Carmelo regular), en el monasterio de la Encarnación, Teresa sufrió mucho a manos de directores espirituales incompetentes – Teresa

discernía, con claridad meridiana, que su oración derivaba siempre, inevitablemente, hacia la humanidad de Jesús – Sus directores espirituales en el Carmelo, formados e imbuidos por la mística apofática del valle del Rin, le decían que tal inclinación venía del Maligno, que un auténtico contemplativo debía dejar atrás toda imagen sensorial, a lo material - ¡incluyendo la humanidad de Jesús!

4) Un cierto día, en la catedral de Ávila, Teresa escucha predicar a un

joven jesuita, de 23 años, Diego de Cetina, imbuido del Cristocentrismo de los Ejercicios Espirituales de San Ignacio – Teresa consulta a Diego, que le asegura que va bien, que toda auténtica contemplación debe partir de, y llevar a, la humanidad de Cristo, la Encarnación del Hijo de Dios.

5) Ése fue el momento de conversión decisiva para Teresa – Ahí

comienza a gestarse la santidad de la reformadora del Carmelo – El fruto del diálogo de Teresa con Diego, el joven jesuita (que iniciaría la rica relación de Teresa con “los padres de la Compañía”, en sus propias palabras) surge en el Capítulo 22 del “Libro de su Vida”, donde germina la profunda Cristología mística de la santa abulense –

6) Teresa nunca se olvidó de los sufrimientos que sus incompetentes

directores espirituales del Carmelo le causaron– El bistorí de su fina ironía corta profundo – “Serán hombres de letras, pero a mí no me convencerán de no orar a la adorable humanidad de Cristo”

7) ¿Dónde están Marta y María en todo esto? – Teresa apunta que

aquellos que quieren zigzaguear evitando la humanidad de Cristo pecan de arrogancia – primero, porque no somos ángeles, y mientras “seamos humanos (es decir, mientras estemos en esta tierra) tenemos que verle humano”, y también - ¡CLAVE! – “porque algunos quieren ser María sin haber sido Marta” (“Libro de su Vida”, Cap. 22, 5-10).

8) Notemos cuidadosamente el lenguaje de Teresa – Igual que la fórmula

de Tomás de Aquino, Teresa apunta a María como la meta – pero el camino es pedregoso, hay mucha basura de por medio, y hay que aprender a barrer el suelo, como Marta – María escoge la mejor parte, porque a diferencia de su contenciosa hermana, le da a Jesús la hospitalidad que un profeta exige - ¡escuchar su palabra, a sus pies!

P.S.

9) ¿Por qué no una sola celebración litúrgica para ambas? – El problema

aquí es María – A partir del siglo III, culminando con las reformas litúrgicas de san Gregorio I (590-604), María la hermana de Marta y Lázaro, María Magdalena, y la mujer pecadora anónima de Lucas 7: 37-50 fueron fusionadas en trágica identidad – se le endilgó, injusta y falsamente a María Magdalena, el oficio de prostituta – sin fundamento bíblico alguno (el texto de Lucas 8: 2 – Jesús expulsó de ella siete demonios – no tiene fuerza probatoria alguna).